



St. Volodymyr Ukrainian Catholic Eparchial Camp

Український Католицький Єпархіяльний Табір Святого Володимира

Аплікаційна форма: будь ласка, уважно прочитайте і заповніть форму,
та надішліть на адресу, вказану нижче (5 сторінки)

Табір з 13-го липня до 21-го липня, 2024

Вік учасників: 8-13

Ціна: \$350

Інформація про учасника:

Ім'я учасника						
День народження		Вік		Стать		
Українська мова	<input type="checkbox"/> не володію	<input type="checkbox"/> початковий рівень	<input type="checkbox"/> середній рівень	<input type="checkbox"/> вільно володію	Зауваги:	
Розмір футболки	<input type="checkbox"/> юнацький малий	<input type="checkbox"/> юнацький середній	<input type="checkbox"/> дорослий малий	<input type="checkbox"/> дорослий середній	<input type="checkbox"/> дорослий великий	<input type="checkbox"/> дорослий екстра великий

Інформація про батьків/опікунів:

Повне ім'я одного з батьків/опікунів учасника					
Адреса					
Місто Провінція				Поштовий індекс	
Номер телефону одного з батьків/опікунів	Дом.		Моб.		
Імейл					
Вкажіть ім'я особи/осіб, якій надаєте право забрати Вашу дитину із табору у випадку, якщо Ви не зможете					

Медична інформація:

Наш табір має добре обладнаний медпункт, підготовлений персонал для надання першої допомоги, а також медсестра за викликом, в 20 хвилинах їзди до найближчої лікарні. Безпека понад усе! Ви несете відповідальність за оплату ліків, придбаних для вашої дитини під час табору. (наприклад: Бенадріл або антибіотики) **Більш детальнішу форму необхідно буде заповнити на кожного учасника на місті, коли приїдете в табір**			
Номер медичної картки			
Сімейний лікар		Номер телефону лікаря	
Медична інформація (Чи будете ви приймати будь-які ліки в таборі? Інша інформація?)			
Дієтична інформація (Вегетаріанець? Веган? Непереносимість лактози? Додаткова інформація?)			

Інформація про особу, до якої ми можемо звернутися у випадку, якщо ми не в змозі зв'язатися з батьками або опікуном:

Основна контактна особа у надзвичайній ситуації		Номер телефону	
Друга контактна особа у надзвичайній ситуації		Номер телефону	



St. Volodymyr Ukrainian Catholic Eparchial Camp

Український Католицький Єпархіяльний Табір Святого Володимира

Аплікаційна форма: будь ласка, уважно прочитайте і заповніть форму,
та надішліть на адресу, вказану нижче (5 сторінки)

Табір з 13-го липня до 21-го липня, 2024

Вік учасників: 8-13

Ціна: \$350

Інформація щодо оплати:

Чек або грошовий переказ виписаний на "St. Volodymyr Eparchial Camp", мусить бути датований та виписаний не пізніше 31-го травня, 2024. Оплату здійсніть електронним переказом на stvolodymyrcamp@gmail.com, а реєстраційні форми необхідно якнайшвидше надіслати поштою.

оплата \$350.00

Будь ласка, надішліть чек або грошовий переказ. Оплата за табір повинна бути додана з реєстраційною формою.

Camp Registration
c/o Elaine Koshman
327 Sumner Lane
Saskatoon, SK
S7L 7L9

Оплата за скасування: у разі виникнення непередбачених обставин через які ваша дитина не може бути присутньою на таборі, адміністративна сплата у вигляді \$25 не підлягає відшкодуванню.

Светер з каптуром (bunny hug):

В цьому році ми пропонуємо Вам на продаж светер з каптуром темно **рожевий** кольору з логотипом табору. Вартість светра \$65.

Якщо ви зацікавлені в замовленні, будь ласка, відзначте нижче, який розмір вам потрібний та надішліть окремий чек, виписаний на "St. Volodymyr Eparchial Camp". Ці светри будуть доступні вже в перший день табору. Ви також можете придбати їх для членів вашої родини.

Розмір (светер з каптуром)	<input type="checkbox"/> юнацький малий <input type="checkbox"/> юнацький середній <input type="checkbox"/> дорослий малий <input type="checkbox"/> дорослий середній <input type="checkbox"/> дорослий великий <input type="checkbox"/> дорослий екстра великий
Загальна кількість	__ юнацький малий __ юнацький середній __ дорослий малий __ дорослий середній __ дорослий великий __ дорослий екстра великий

Заувага: ці светри доступні лише за попереднім замовленням.

"Познайомся з новими друзями, але не забувай старих" Завдання та Призначення будиночку:

Будь ласка, вкажіть нижче, з ким би ви хотіли, щоб ваша дитина, проживала в будиночку під час табору. Ми намагатимемося зробити так, щоб ваша дитина проживала принаймні з одною особою із вашого списку. Для того, щоб діти розвивали свої соціальні навички і знайомилися з новими друзями, вашій дитині, можливо, доведеться спати в іншому будиночку, окремо від друзів. Це один з багатьох способів заохочення до нових знайомств з новими друзями.

Я бажаю, щоб моя дитина проживала в будиночку з:

Звідки ви дізналися про табір Святого Володимира?



St. Volodymyr Ukrainian Catholic Eparchial Camp

Український Католицький Єпархіальний Табір Святого Володимира

Аплікаційна форма: будь ласка, уважно прочитайте і заповніть форму,
та надішліть на адресу, вказану нижче (5 сторінки)

Табір з 13-го липня до 21-го липня, 2024

Вік учасників: 8-13

Ціна: \$350

Дозвіл на плавання:

Я даю дозвіл своїй дитині, брати участь у плаванні та інших водних видах спорту. Рівень навиків плавання моєї дитини:

Рівень плавання (будь ласка, виберіть одне)	немає	початковий	добрий плавець

Дозвіл на участь в екскурсії:

Таборяни Святого Володимира зможуть взяти участь в екскурсії до Залізничного Музею чартерним автобусом. Під час цієї екскурсії, вони ознайомлюватимуться із вагонами та трамваями, залізничними будівлями, меморіалами тощо.

Юридичний реліз та Відповідальність, щодо оплатити за пошкодження та завдані збитки:

Я розумію, що призначення Українського Католицького Єпархіального Табору Святого Володимира є надати можливість молоді пізнавати Бога через природу та спілкування з іншими. Я розумію, що моя дитина буде мати можливість ознайомлюватися з українською мовою та культурою під час табору, іграми, походами, релігійною діяльністю, спортом, мистецтвом і ремеслом, запаленням багаття, розвагами у воді та іншими цікавими заходами в літньому таборі.

Я зобов'язуюсь не пред'являти чи подавати позов проти Українського Католицького Єпархіального Табору Святого Володимира у випадку, якщо моя дитина, отримує травму протягом участі в цій програмі, за винятком, якщо не було грубої недбалості з боку Українського Католицького Єпархіального Табору Святого Володимира.

Моя дитина і я розуміємо, що учасники табору, повинні вести себе відповідно до законів та правил табору. Якщо моя дитина буде поводити себе неналежно, він / вона може бути відправлена додому до закінчення програми, за рішенням директора табору. Я погоджуюсь, забрати свою дитину з табору, в будь-який час по рішенням директора табору, а також, покрити всі витрати пов'язані з цією поїздкою. Я також згоден відшкодувати будь-які збитки або пошкодження, що були спричинені моєю дитиною.

Дозвіл на використання фотографій, відео, мистецьких та письмових робіт:

Я погоджуюсь на те, що Український Католицький Єпархіальний Табір Святого Володимира може використовувати та публікувати фотографії, письмові роботи або відео, створені в рамках участі цієї програми табору, для використання у виготовленні рекламних матеріалів, включаючи веб-сторінок чи Facebook сторінок. Ці роботи можуть бути використані та опубліковані з ім'ям учасника. За винятком, якщо батьківська згода не буде отримана, учасники не будуть ідентифіковані повним ім'ям.

Підписи, як доказ:

- Дозвіл на участь у таборі моєї дитини;
- Дозвіл персоналу табору св. Володимира надати медичні послуги у випадку потреби;
- Дозвіл на використання фотографій, відео, мистецьких та письмових робіт;
- Дозвіл на плавання для моєї дитини;
- Дозвіл брати участь в екскурсіях;
- Дозвіл отримувати імейли від Єпархіального табору Св. Володимира.

Я погоджуюся на всі вищезазначені умови участі моєї дитини в таборі Святого Володимира.

Підпис обох батьків або законного опікуна

(День / Місяць / Рік)

Пожертви:

Щоб оплата за табір була нижчою, заохочуємо вас підписатись на пожертвування продуктів харчування, необхідних для табору, на сайті <https://www.stvolodymyrcamp.com>
Дякуємо!



St. Volodymyr Ukrainian Catholic Eparchial Camp

Український Католицький Єпархіяльний Табір Святого Володимира

Аплікаційна форма: будь ласка, уважно прочитайте і заповніть форму,
та надішліть на адресу, вказану нижче (5 сторінки)

Табір з 13-го липня до 21-го липня, 2024

Вік учасників: 8-13

Ціна: \$350

Порядок денний:

Субота 13 липня

10:00 - Реєстрація табору

- Таборяни не будуть мати сніданку

Неділя, 21 липня

13:00 - Божественна Літургія. Запрошуємо усю вашу сім'ю до участі.

14:15 - Praznyk

- Lunch will be served for a minimal cost
- Campers receive a free lunch

15:00 - Camper's will host a short program showcasing what they learnt at camp

15:30 – Закінчення табору.

Примітка: Таборяни зобов'язані залишитися до кінця.



St. Volodymyr Ukrainian Catholic Eparchial Camp

Український Католицький Єпархіяльний Табір Святого Володимира

Аплікаційна форма: будь ласка, уважно прочитайте і заповніть форму, та надішліть на адресу, вказану нижче (5 сторінки)

Табір з 13-го липня до 21-го липня, 2024

Вік учасників: 8-13

Ціна: \$350



Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatoon Parental Consent Form

Parish/Organization	
Event/Activity	St. Volodymyr Ukrainian Catholic Eparchial Camp

I/we grant permission for _____ (name) to participate in the above event/activity and take responsibility for arranging for transportation to and from the event/activity.

In signing below, I/we hereby acknowledge that sufficient information has been provided by the event coordinators with respect to the planned activities, duration, location, method of transportation, sleeping arrangements, participants and supervision. I understand that I am welcome to attend or drop in at any time during the event/activity.

I/we understand that parents/guardians of all children and youth are responsible for transportation to and from events, unless shared transportation details have been provided. Youth with licenses will drive themselves/others only with my/our approval. No employee or volunteer working within or on behalf of the Eparchy of Saskatoon will ever ask or give consent for a youth with a driver's license to drive another child or youth.

I/we have provided medications and give consent for them to be dispensed at the request/need of my/our child.

In the event that I/we are unavailable, I/we do hereby give consent for all emergency medical care (including surgery, if deemed necessary and recommended by at least two attending physicians) prescribed by a duly licensed physician for my child in the event of injury or illness during the above-named event/activity. This emergency medical care may be given under whatever conditions are deemed necessary, so as to preserve and protect life, limb, health and well-being of my child.

I/we assume all risks and hazards incidental or in any way related to my child's participation in the above named event/activity, and in each phase of it.

Name of Parent/Guardian (Printed)	Signature of Parent/Guardian	Date

If a second signature is required by a joint-custody or other legal agreement, please fill out below:

Name of Parent/Guardian (Printed)	Signature of Parent/Guardian	Date (day/month/year)

Covenant of Care Abuse and misconduct Protocol Eparchy of Saskatoon - October 1, 2017

Available online at:

<http://www.skeparchy.org/wordpress/about-us/pollcies-and-procedures/eparchlal-covenant-of-care-abuse-and-misconduct-policy/>

**** Please return pages 1 - 5 with camp registration****